

# Job

## Chapter 25

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

וַיַּעַן בִּלְדָד שׁוּחִי וַיֹּאמֶר: 1  
i-сказав: Шухітянин Більдад I-відповів  
[H0559](#) [H7747](#) [H1085](#)

I заговорив шух'янин Білда́д та й сказав:

הַמְשִׁלַּת וּפְחַד עַמּוֹ עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמַרוֹמָיו: 2  
на-висотах-Своїх. мир творить у-Нього; i-страх Владарювання  
[H4791](#) [H7965](#) [H6343](#) [H4910](#)

„Панува́ння та о́страх — у Нього, Який на висо́тах Своїх чинить мир.

הֲיֵשׁ מִסְפָּר לְגִדּוֹתָיו וְעַל-מִי לֹא-יָקוּם אוֹרְהוֹ? 3  
світло-Його? сходить не- ким I-над- полкам-Його? число Чи-є  
[H0216](#) [H3808](#) [H4310](#) [H1416](#) [H4557](#) [H3426](#)

Чи ві́йську Його є число? I над ким Його сві́тло не сходи́ть?

וַיְהִי-לִי יוֹצֵר וְיָדָק אֲנֹשׁ עִם-אֱלֹהִים וְיָמָה-יִזְכָּה 4  
може-бути-чистим I-як- Богом? перед- людина може-бути-праведним I-як-  
[H2135](#) [H4100](#) [H0410](#) [H0582](#) [H6663](#) [H4100](#)

יְלֹדֵת אִשָּׁה: יְלֹדֵת יְלֹדֵת  
жінкою? народжений  
[H0802](#) [H3205](#)

I як може лю́дина бути праведною перед Богом, і як може бути чистим, від жі́нки наро́джений?

הֲתֵן עַד-יָרֵחַ וְלֹא יֵאָהֵל יְכוֹכְבִּים לֹא-זָכוּ בְּעֵינָיו: 5  
в-очах-Його. чисті не- i-зірки сві́тить, i-той-не місяць навіть- Ось  
[H2141](#) [H3808](#) [H3556](#) [H0166](#) [H3808](#) [H3394](#) [H5704](#) [H2005](#)

Та́ж Йому навіть міся́ць не сві́тить, і в очах Його й зо́рі не я́сні!

אֲף־כִּי-אֲנֹשׁ רָמָה וּבֶן-אָדָם תּוֹלַעַת: 6  
— мизерний-черв'як! людський-— I-син- хробак! черв'як, людина-— Тим-більше  
[H0120](#) [H7415](#) [H0582](#) [H0637](#)

Що ж тоді лю́дина ота́, — черв'я́к, чи син лю́дський — хроба́к?“